

Besonderheiten bei Zahlungen ins Ausland

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

bei Zahlungen ins Ausland sind aktuell mehrere regulatorische Vorgaben seitens der Auslandsbanken bzw. der ausländischen Zentralbanken zu beachten. Eine Aufstellung der Besonderheiten nach Empfängerland sind auf den folgenden Seiten enthalten.

Diese Länderhinweise dienen nur einer allgemeinen, unverbindlichen Erstinformation. Alle Angaben beruhen auf Quellen, die wir für zuverlässig halten. Rechtliche Rahmenbedingungen können sich kurzfristig ändern, eine Gewähr für die Vollständigkeit, Richtigkeit und Aktualität wird daher nicht übernommen.

Vor Überweisungen in EUR in Länder mit einer anderen Landeswährung prüfen Sie bitte – ggf. unter Rücksprache mit dem Zahlungsempfänger – ob dieser den Betrag in EUR oder in der Landeswährung erwartet. Jedoch können wir die Landeswährung nur eingeschränkt zahlen. Die Sparkasse führt Ihre Aufträge auch in einigen Fremdwährungen aus, je nachdem wie Sie es wünschen.

Bei weiterem Informationsbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Berater.

Australien

Bei Auslandsüberweisungen nach Australien ist unabhängig von der Währung zur korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland zusätzlich eine BSB-Nummer (6-stellig) vor der Kontonummer anzugeben. Diese „BSB“-Nummer (Bank, State, Branch) dient der Identifizierung der Bank des Begünstigten.

Weitere Informationen finden Sie beispielsweise hier:

<https://bsb.apca.com.au/>

Volksrepublik China

Zahlungen in Renmimbi sind nur zwischen Firmen möglich. In Einzelfällen wird ein CNAPS CODE benötigt. Dieser Code hat 12 Stellen.

Jordanien

Bei Auslandsüberweisungen nach Jordanien ist zur korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland zusätzlich die Angabe eines Verwendungszweck-Codes (Purpose Code) im Verwendungszweck erforderlich.

Im Verwendungszweck ist dieser in der 1. Zeile wie folgt anzugeben:

/PURP/Code₁/Purpose Description Text₂

Zusätzliche Daten zum Verwendungszweck der Zahlung sind in den Zeilen 2-4 anzugeben.

Kanada

Bei Auslandsüberweisungen nach Kanada in der Währung Kanadischer Dollar (CAD) muss zur

korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland zusätzlich der Bankcode (3-Stellig) und der Filialcode (5-stellig) vor der Kontonummer angegeben werden.

Weitere Informationen finden Sie beispielsweise hier:

<https://canada-banks-info.com/bsb-numbers>

¹ Hier ist der Purpose Code zu erfassen.

² Hier ist der Beschreibungstext zum Purpose Code zu erfassen.

Malaysia

Bei Auslandsüberweisungen nach Malaysia ist zur korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland zusätzlich die Angabe eines Verwendungszweck-Codes (Purpose Code) im Verwendungszweck erforderlich.

Im Verwendungszweck ist dieser wie folgt anzugeben:

/PURP/Code₁/Purpose Description Text₂

Sprechen Sie bezüglich des Purpose Codes mit ihrem Begünstigten.

Mexiko

Bei Auslandsüberweisungen nach Mexiko ist unabhängig von der Währung zur korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland die Angabe der Kontonummer in Form des CLABE (Clave Bancaria Estandarizada) anzugeben. Der CLABE wird auf den Kontoauszügen angedruckt und

besteht aus 18 Stellen.

Das mexikanische Zentralbank-System akzeptiert ausschließlich Nummern im Kontofeld, deshalb sollten Zahlungsaufträge in der ersten Zeile nur Nummern enthalten. Leerzeichen, Buchstaben und Sonderzeichen sind nicht gestattet.

Sprechen Sie bezüglich der Kontonummer in Form des CLABE mit ihrem Begünstigten.

Philippinen

Bei Auslandsüberweisungen zu den Philippinen ist zur korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland zusätzlich die Angabe einer Verwendungszweck-Codes (Purpose Code) im Verwendungszweck erforderlich.

Im Verwendungszweck ist dieser wie folgt anzugeben:

/PURP/Code₁/Purpose Description Text₂

Zahlungen in der Währung PHP sind nur mit der Gebührenregelung Entgeltteilung (SHA) möglich.

Sprechen Sie bezüglich des Purpose Codes mit ihrem Begünstigten.

¹ Hier ist der Purpose Code zu erfassen.

² Hier ist der Beschreibungstext zum Purpose Code zu erfassen.

Russland

Bei Auslandsüberweisungen nach Russland in der Währung Russischer Rubel (RUB) sind folgende Angaben zusätzlich erforderlich:

- Bankleitzahl der Bank des Begünstigten (9-stellig, beginnend mit 04)
- Kontonummer der Bank des Begünstigten bei der russischen Zentralbank (20-stellig, beginnend mit 3)

Weitere Informationen finden Sie beispielsweise hier:

<https://www.pnc.com/en/corporate-and-institutional/international-services/payment-purpose.html>

Südafrika

Bei Auslandsüberweisungen nach Südafrika ist unabhängig von der Währung zur korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland zusätzlich ein Branch Code (6-stellig) vor der Kontonummer anzugeben.

Weitere Informationen finden Sie beispielsweise hier:

<https://www.pnc.com/en/corporate-and-institutional/international-services/payment-purpose.html>

Vereinigten Arabischen Emirate

Bei Auslandsüberweisungen in die Vereinigten Arabischen Emirate ist unabhängig von der Währung ist zur korrekten Gutschrift der Zahlung im Ausland zusätzlich die Angabe eines Verwendungszweck-Codes (Purpose Code) in den zusätzlichen Weisungen an das Kreditinstitut erforderlich.

In den zusätzlichen Weisungen an das Kreditinstitut ist dieser wie folgt anzugeben:
/BENEFRES/AE//Code¹

Weitere Informationen finden Sie beispielsweise hier:

<https://www.centralbank.ae/ar>

¹ Hier ist der Purpose Code zu erfassen.

² Hier ist der Beschreibungstext zum Purpose Code zu erfassen.